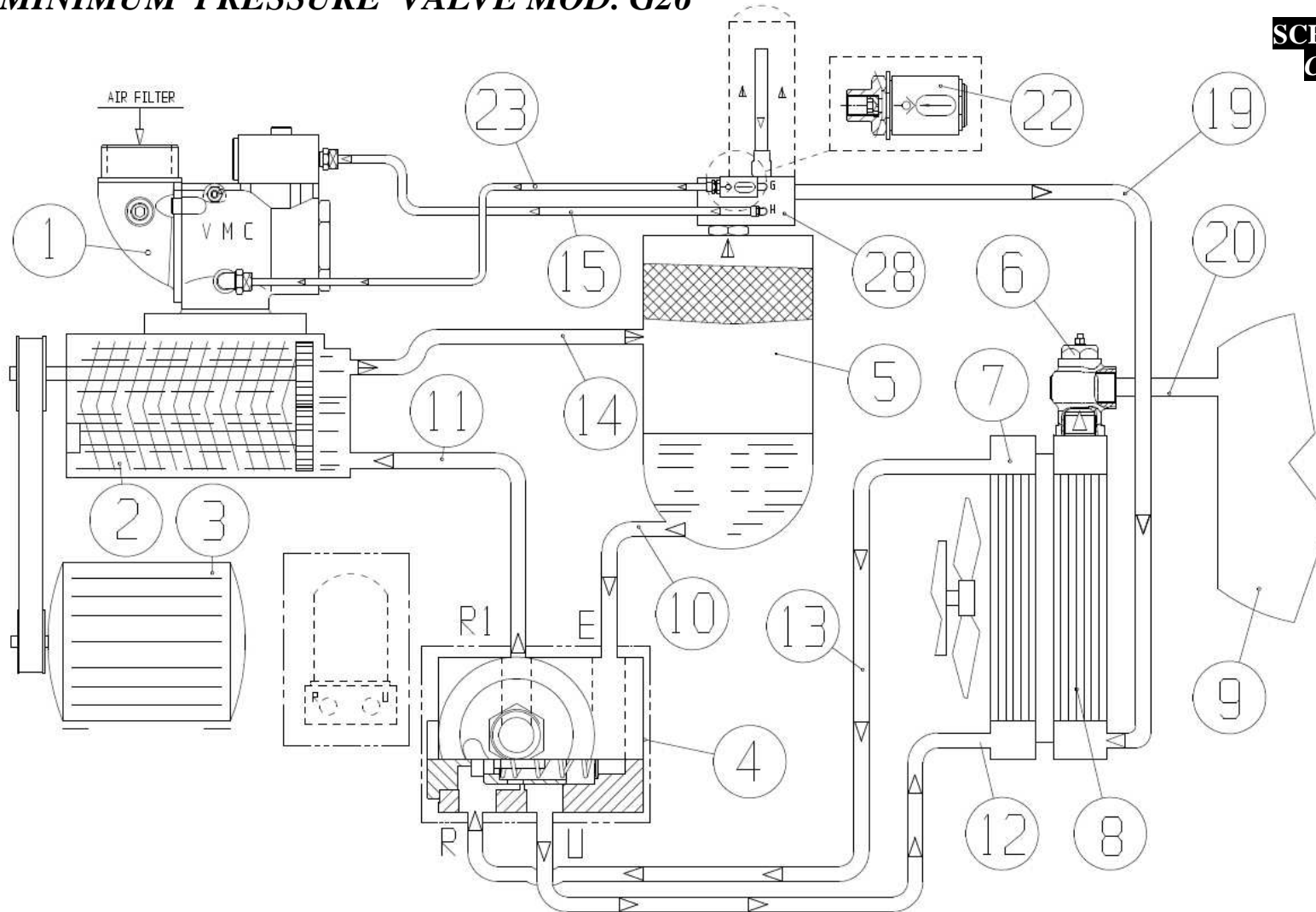




Valvole brevettate per compressori rotativi a vite e a piston
 Patented valves for piston and screw rotary compressors

VALVOLA MINIMA PRESSIONE MOD. G26
MINIMUM PRESSURE VALVE MOD. G26

SCHEMA CIRCUITO
CIRCUIT SCHEME



V.M.C. s.p.a. - Via A. Da Schio, 4/A-B - I-36051 CREAZZO (VI) - ITALY - Internet : www.vmcitaly.com
 Tel. +39 0444 / 521471 - 0444 / 341115 - Fax +39 0444 / 275112 - E-mail : info@vmcitaly.com

TIPO TYPE	DC	REVISIONE REVISION	01	DATA DATE	09/10	GRUPPO LINE	220	ARTICOLO ARTICLE	.21	MODELLO MODEL	0Y
--------------	----	-----------------------	----	--------------	-------	----------------	-----	---------------------	-----	------------------	----



Valvole brevettate per compressori rotativi a vite e a piston
Patented valves for piston and screw rotary compressors

- 1 - REGOLATORE DI ASPIRAZIONE / *INTAKE REGULATOR VALVE*
- 2 - GRUPPO VITE / *AIR - END*
- 3 - MOTORE ELETTRICO / *ELECTRIC MOTOR*
- 4 - VALVOLA TERMOSTATICA / *THERMOSTATIC VALVE*
- 5 - DISOLEATORE / *DE - OILER*
- 6 - VALVOLA MINIMA PRESSIONE **MOD. G26** / *MINIMUM PRESSURE VALVE MOD. G26*
- 7 - RADIATORE OLIO / *OIL COOLER*
- 8 - RADIATORE ARIA / *AIR COOLER*
- 9 - SERBATOIO / *AIR TANK*
- 10 - TUBO COLLEGAMENTO DA DISOLEATORE (5) A ENTRATA V.TERMOSTATICA (4)
CONNECTION PIPE FROM THE DE-OILER (5) TO THE THERMOSTATIC VALVE (4) INLET
- 12 - TUBO COLLEGAMENTO DALL'USCITA VALVOLA TERMOSTATICA (4) AL RADIATORE OLIO (7)
CONNECTION PIPE FROM THE THERMOSTATIC VALVE (4) TO THE OIL COOLER (7)
- 13 - TUBO COLLEGAMENTO DAL RADIATORE OLIO (7) ALLA VALVOLA TERMOSTATICA (4)
CONNECTION PIPE FROM THE OIL COOLER (7) TO THE THERMOSTATIC VALVE (4)
- 14 - TUBO COLLEGAMENTO DAL GRUPPO VITE (2) AL DISOLEATORE (5)
CONNECTION PIPE FROM THE AIR-END (2) TO THE DE - OILER (5)
- 15 - TUBO COLLEGAMENTO DAL DISOLEATORE (5) ALLA VALVOLA CONTROLLO REGOLATORE
CONNECTION PIPE FROM THE DE - OILER (5) TO THE REGULATOR CONTROL VALVE
- 19 - TUBO COLLEGAMENTO DAL DISOLEATORE (5) AL RADIATORE ARIA (8)
CONNECTION PIPE FROM THE DE - OILER (5) TO THE AIR COOLER (8)
- 20 - TUBO COLLEGAMENTO DALLA VALVOLA DI MINIMA PRESSIONE (6) AL SERBATOIO (9)
CONNECTION PIPE FROM THE MIN. PRESSURE VALVE (6) TO THE AIR TANK (9)
- 22 - VISORE RECUPERO OLIO MOD. **VRO** (COMPLETO DI VALVOLA NON-RITORNO E UGELLO CALIBRATO)
OIL RECOVERY VIEWER MOD. VRO (COMPLETE OF NO-RETURN VALVE AND CALIBRATE GAUGE)
- 23 - TUBICINO COLLEGAMENTO DAL VISORE (22) AL REGOLATORE (1) PER IL RECUPERO OLIO
CONNECTION PIPE FROM THE VIEWER (22) TO THE INTAKE REGULATOR (1) FOR OIL RECOVERY
- 28 - BLOCCHETTO DISOLEATORE con ATTACCO FILTRO DISOLEATORE
UNIT DE-OILER VALVE WITH DE-OILER FILTER

V.M.C. s.p.a. - Via A. Da Schio, 4/A-B - I-36051 CREAZZO (VI) - ITALY - Internet : www.vmcitaly.com
Tel. +39 0444 / 521471 - 0444 / 341115 - Fax +39 0444 / 275112 - E-mail : info@vmcitaly.com

TIPO TYPE	DC	REVISIONE REVISION	01	DATA DATE	09/10	GRUPPO LINE	220	ARTICOLO ARTICLE	.21	MODELLO MODEL	0Y
--------------	----	-----------------------	----	--------------	-------	----------------	-----	---------------------	-----	------------------	----



Valvole brevettate per compressori rotativi a vite e a piston
Patented valves for piston and screw rotary compressors

SCHEDA DATI TECNICI
TECHNICIANS DETAILS SCHEDULE

Tipo <i>Type</i>		G26	
Max pressione di lavoro <i>Max. working pressure PS</i>	bar (g) psi	15 217.56	
Range temperatura <i>Temperature Range</i>	°C °F	-20 ÷ +90 -4 ÷ +194	
Portata a massima apertura <i>Rate Flow fully open</i>	m ³ /min cfm	3,5 123.6	
Perdite di carico <i>Pressure drop</i>	bar psi	Da 0,03 a 0,2 From 0.4 to 2.9	
Valore Kv <i>Kv value</i>	m ³ /h cfh	9 317.7	<i>Misurata secondo DIN IEC 534-2-3, Valori riferiti a densità specifica di 1000 kg/m³ (acqua), valvola completamente aperta senza raccordi nelle connessioni.</i> <i>Measured to DIN IEC 534-2-3, Values refer to a specific density of 1000 kg/m³ (water), for fully opened valve without fittings in the connections.</i>
Pressione di apertura <i>Set opening Pressure</i>	bar (g) psi	Da 3 a 5,5. Taratura standard 4,5 ± 0,25 Da 43.5 a 79.8 Standard setting 65 ± 3.63	
Qualità aria <i>Air quality</i>		Raccomandata per aria in accordo con la normativa DIN ISO 8573-1, class 5-6-5 Recommended compressed air quality according to DIN ISO 8573-1, class 5-6-5	
Materiale <i>Materials</i>		Corpo valvola: Alluminio; Elementi interni in valvola Acciaio inossidabile, tenute in Viton e Ottone Housing Parts: Aluminium alloy; Internal parts in Stainless Steel, Viton sealings and Brass	
Peso <i>Weight</i>	kg lb	0,6 1.32	

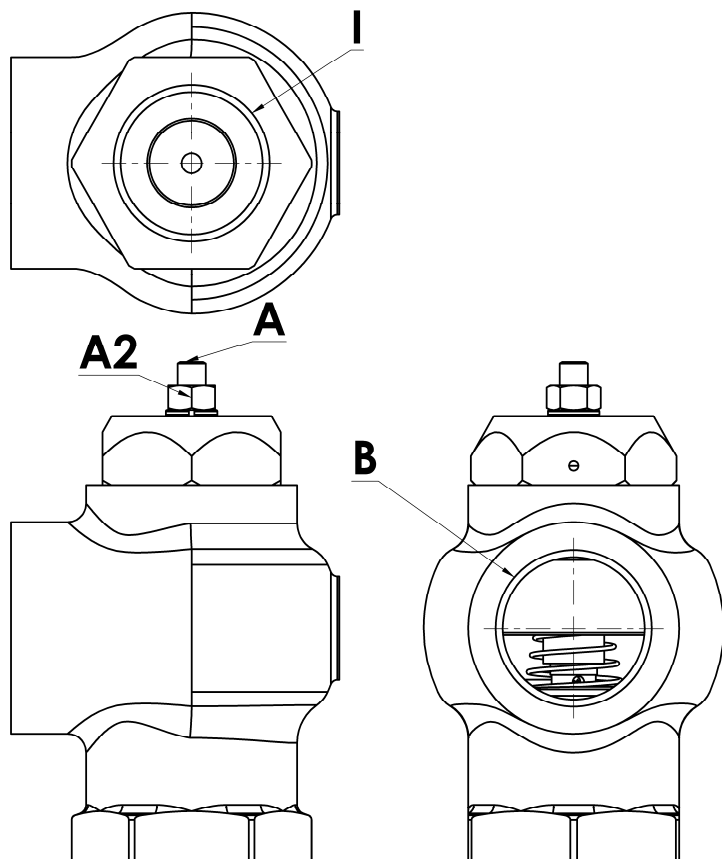
V.M.C. s.p.a. - Via A. Da Schio, 4/A-B - I-36051 CREAZZO (VI) - ITALY - Internet : www.vmcitaly.com
 Tel. +39 0444 / 521471 - 0444 / 341115 - Fax +39 0444 / 275112 - E-mail : info@vmcitaly.com

TIPO TYPE	DC	REVISIONE REVISION	01	DATA DATE	09/10	GRUPPO LINE	220	ARTICOLO ARTICLE	.21	MODELLO MODEL	0Y
--------------	----	-----------------------	----	--------------	-------	----------------	-----	---------------------	-----	------------------	----



Valvole brevettate per compressori rotativi a vite e a pistoni
Patented valves for piston and screw rotary compressors

SCHEMA DI ASSEMBLAGGIO
ASSEMBLING SCHEME



POS.	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DIMENSIONI DIMENSIONS
I	ENTRATA DISOLEATORE	INLET DE-OILER TANK	Rp 1"
B	USCITA VALVOLA DI MINIMA PRESSIONE	OUTLET MINIMUM PRESSURE VALVE	Rp 1"

ISTRUZIONI REGOLAZIONE VALVOLA MINIMA PRESSIONE	
PER AUMENTARE LA MINIMA PRESSIONE	SVITARE IL DADO (A2) E AVVITARE LENTAMENTE LA VITE (A); QUANDO SI ARRIVA ALLA MINIMA PRESSIONE IDEALE AVVITARE IL DADO (A2) PER FISSARE IL RISULTATO RAGGIUNTO .
PER DIMINUIRE LA MINIMA PRESSIONE	SVITARE IL DADO (A2) E SVITARE LENTAMENTE LA VITE (A) ; QUANDO SI ARRIVA ALLA MINIMA PRESSIONE IDEALE, AVVITARE IL DADO (A2) PER FISSARE IL RISULTATO RAGGIUNTO .

MIN. PRESSURE VALVE REGULATION INSTRUCTIONS	
TO INCREASE THE MIN. PRESSURE	TO UNSCREW THE STOP NUT (A2) AND SCREW SLOWLY THE PRESSURE CONTROL SCREW (A) ; WHEN YOU FIND YOUR RIGHT MIN. PRESSURE, YOU MUST TO SCREW THE STOP NUT (A2) TO FIX THE RIGHT PRESSURE .
TO DECREASE THE MIN. PRESSURE	TO UNSCREW THE STOP NUT (A2) AND UNSCREW SLOWLY THE PRESSURE CONTROL SCREW (A) ; WHEN YOU FIND YOUR RIGHT MIN. PRESSURE, YOU MUST TO SCREW THE STOP NUT (A2) TO FIX THE RIGHT PRESSURE .

V.M.C. s.p.a. - Via A. Da Schio, 4/A-B - I-36051 CREAZZO (VI) - ITALY - Internet : www.vmcitaly.com
 Tel. +39 0444 / 521471 - 0444 / 341115 - Fax +39 0444 / 275112 - E-mail : info@vmcitaly.com

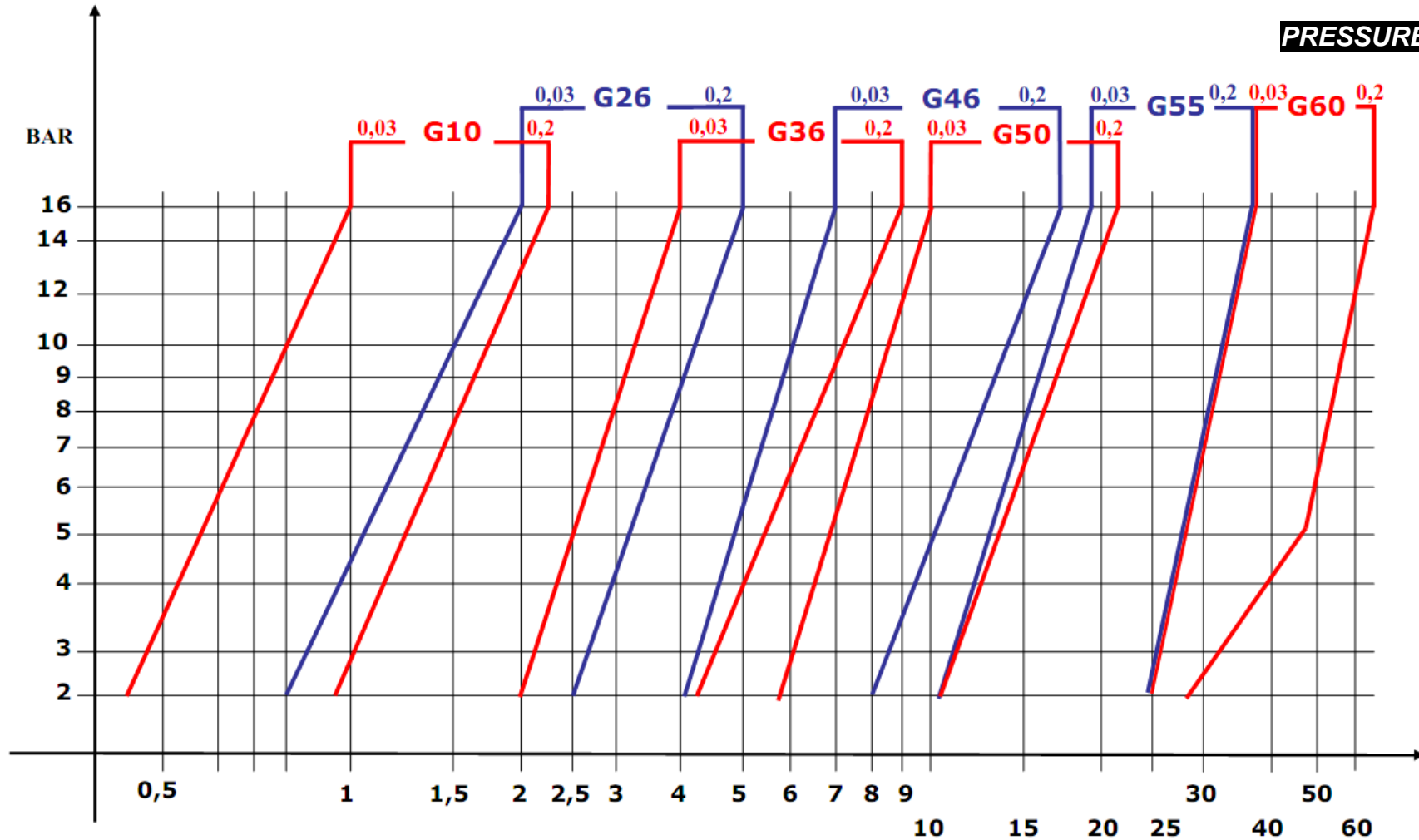
TIPO TYPE	DC	REVISIONE REVISION	01	DATA DATE	09/10	GRUPPO LINE	220	ARTICOLO ARTICLE	.21	MODELLO MODEL	0Y
--------------	----	-----------------------	----	--------------	-------	----------------	-----	---------------------	-----	------------------	----



Valvole brevettate per compressori rotativi a vite e a pistoni
Patented valves for piston and screw rotary compressors

CADUTA DI PRESSIONE

PRESSURE DROP



Air intake capacity of compressor (m3/1')

V.M.C. s.p.a. - Via A. Da Schio, 4/A-B - I-36051 CREAZZO (VI) - ITALY - Internet : www.vmcitaly.com
 Tel. +39 0444 / 521471 - 0444 / 341115 - Fax +39 0444 / 275112 - E-mail : info@vmcitaly.com

TIPO TYPE	DC	REVISIONE REVISION	01	DATA DATE	09/10	GRUPPO LINE	220	ARTICOLO ARTICLE	.21	MODELLO MODEL	0Y
--------------	----	-----------------------	----	--------------	-------	----------------	-----	---------------------	-----	------------------	----



Valvole brevettate per compressori rotativi a vite e a piston
Patented valves for piston and screw rotary compressors

AVVERTENZE E CAUTELE
WARNINGS

- 1) *Prima d'ogni operazione leggere attentamente la presente documentazione. La mancanza osservanza delle informazioni delle istruzioni in esse contenute può provocare danni a cose o lesioni a persone.*
Before starting any operations, read this document carefully. The disregard of the information herein contained can damage and injure people and things.
- 2) Utilizzare raccorderia a filettatura cilindrica, dove non diversamente indicato. Rispettare la posizione e le dimensioni minime dei tubi e dei raccordi indicate su **SCHEMA CIRCUITO**. Il mancato rispetto di suddette posizioni e dimensioni può causare il malfunzionamento del prodotto.
*Use cylinder thread connections, unless otherwise indicated. The position and minimum dimensions of pipes and fittings as indicated on **CIRCUIT SCHEME** must be complied with. If not, malfunctioning of the product can be caused.*
- 3) Installazione e manutenzione vanno esercitate da personale qualificato. Attenersi in ogni caso alle norme antinfortunistiche vigenti.
Installation and maintenance must be carried out only by qualified staff. Always comply with current safety and accident prevention regulation.
- 4) Utilizzare adeguati indumenti protettivi durante l'installazione e la manutenzione (per esempio: tute, guanti, occhiali protettivi, cuffie, ect).
Use suitable protective garments during installation and maintenance (for example: overalls, gloves, protective glasses, ear plugs and caps, etc).
- 5) Tutte le operazioni d'installazione e manutenzione devono essere effettuate a macchina spenta (pressione ambiente) ed a circuito elettrico disinserito.
All installation and maintenance operations must be carried out both when the machine is switched-off (environment pressure) and when the electrical circuit is off.
- 6) Porre in sicurezza gli organi di trasmissione quali, giunti, pulegge. Verificare la tenuta delle tubazioni contenenti aria e/o olio. Non toccare gli elementi mobili del prodotto quando la macchina è in funzione
Transmission parts like couplings and pulleys must be safe. Check air/oil pipe seals. Do not touch the mobile elements of the product when the machine is on.
- 7) Attrezzature e/o altri sistemi utilizzati per la movimentazione, installazione e manutenzione, dovranno essere adeguatamente dimensionati in termini di peso e di geometria. I componenti sporgenti dovranno essere adeguatamente protetti ogni volta che la macchina sarà movimentata.
Equipment and/or other systems used for motion, installation and maintenance will have to be adequately dimensioned in terms of weight and geometry. Projecting parts must be sheltered when the machine is on.

V.M.C. s.p.a. - Via A. Da Schio, 4/A-B - I-36051 CREAZZO (VI) - ITALY - Internet : www.vmcitaly.com
Tel. +39 0444 / 521471 - 0444 / 341115 - Fax +39 0444 / 275112 - E-mail : info@vmcitaly.com

TIPO TYPE	DC	REVISIONE REVISION	01	DATA DATE	09/10	GRUPPO LINE	220	ARTICOLO ARTICLE	.21	MODELLO MODEL	0Y
--------------	----	-----------------------	----	--------------	-------	----------------	-----	---------------------	-----	------------------	----



Valvole brevettate per compressori rotativi a vite e a piston
Patented valves for piston and screw rotary compressors

- 8) La ditta costruttrice si esime da qualsiasi responsabilità per danni a persone, cose causati da un impiego non corretto del prodotto, dalla mancata o superficiale osservanza dei criteri di sicurezza riportati nel presente documento, dalle modifiche anche lievi, dalle manomissioni e dall'impiego di parti di ricambio non originali.
The manufacturer is not liable for damages to people and/or objects that may be caused by product misuse, non-compliance or partial compliance with safety standards mentioned in this document, changes even small ones, as well as tampering and use of non-original spare parts.
- 9) La **durata della garanzia**, se non diversamente convenuto per iscritto, è di **15 (quindici) mesi** dalla produzione di cui **nr. lotto** riportato sull'articolo e comunque non inferiore a 12 mesi dalla data di consegna. Sono esclusi dalla garanzia i materiali di consumo e quelli soggetti ad usura. La garanzia **decade** se i dispositivi VMC risultino:
- manomessi o alterati da persone che non siano state direttamente autorizzate in forma scritta dal servizio di Supporto Tecnico VMC Spa;
 - danneggiati da un cattivo utilizzo o da negligenza nell'installazione e/o gestione da parte del Cliente;
 - resi con imballaggio **NON ORIGINALE e/o INIDONEO** a preservarne le condizioni originali.
- The warranty period, unless otherwise stated in written form, is 15 (fifteen) months from production date, based on the lot no. reported on the item. Anyhow it cannot be earlier than 12 months from dispatch date. Commodities and wear-and-tear materials are not eligible to warranty. The warranty is not valid if VMC products turn out to be:*
- *tampered or modified by people who have not been directly authorized in written form by VMC Spa Technical Support.*
 - *damaged by bad usage or carelessness in setting-up and/or management by the Customer.*
 - *returns with **NON-ORIGINAL and/or UNSUITABLE** packaging that does not guarantee their initial conditions.*
- 10) Al termine della vita del prodotto si dovrà procedere allo smaltimento della stessa, in ottemperanza della legislazione vigente sullo smaltimento dei rifiuti industriali.
At the end of its lifetime, a product will have to be disposed of, complying with current law rules regarding industrial waste disposal.

La società *V.M.C. s.p.a.* si riserva di apportare modifiche al presente manuale, a sua discrezione e senza preavviso.
V.M.C. s.p.a. reserves the right to modify the installation and run book without prior notice.

sposal.

V.M.C. s.p.a. - Via A. Da Schio, 4/A-B - I-36051 CREAZZO (VI) - ITALY - Internet : www.vmcitaly.com
Tel. +39 0444 / 521471 - 0444 / 341115 - Fax +39 0444 / 275112 - E-mail : info@vmcitaly.com

TIPO TYPE	DC	REVISIONE REVISION	01	DATA DATE	09/10	GRUPPO LINE	220	ARTICOLO ARTICLE	.21	MODELLO MODEL	0Y
--------------	----	-----------------------	----	--------------	-------	----------------	-----	---------------------	-----	------------------	----